

## S-FÖRMÅNSKORT

S-Förmånskortet kan på ansökan beviljas ägarkunder i S-gruppens handelslag och personer som ingår i ägarkundshushållet.

S-Förmånskortet berättigar ägarkunden eller personen som ingår i ägarkundshushållet till alla de ägarkundsförmåner som erbjuds.

Då ägarkundsrelationen eller medlemskapet i ett ägarkundshushåll upphör, upphör samtidigt också rätten till ett S-Förmånskort. Kortinnehavaren skall då returnera alla till medlemskapet anslutna S-Förmånskort.

S-Banken Ab svarar för produktionen av de till S-Förmånskortet anslutna betalingskaperna. S-Förmånskort med betalingskap är S-Förmånskortet Visa Debit, S-Förmånskortet Visa Credit, S-Förmånskortet Debit och S-Förmånskortet Credit på det sätt banken erbjuder och enligt de till varje egenskap anknuten villkoren.

## ALLMÄNNA KORTVILLKOR

### 1. ALLMÄNT

S-Banken Ab:s (i det följande banken) kort är försedda med en eller flera kortegenskaper. Sådana egenskaper är bl.a. Visa Debit-, Visa Credit-, Debit- och Creditegenskaperna samt S-Förmånskortsegenskaperna. Dessa egenskaper kan kombineras på de sätt som banken erbjuder, och med hjälp av dessa egenskaper kan kortinnehavaren använda de tjänster som tillhandahålls av banken och andra företag enligt vad som fastslås i avtalet om användandet av tjänsterna och i dess villkor.

Dessa villkor tillämpas på de kort som banken vid varje tid beviljar sin kund.

Om villkoren är i strid med de svensk- eller engelskspråkiga villkoren tillämpas i första hand de finskspråkiga villkoren.

### 2. DEFINITIONER

**Reservering av täckning** är en reservering för en kommande debitering av kortköp, uttag av kontanter och uttag vid bankomat och betalningar som görs av soldat på det till kortet anslutna kontot. Reserveringen av täckning minskar de disponibla medlen på kontot, och det upphör då den motsvarande debiteringen av kontot har genomförts.

**Kortinnehavare** är en person som banken har beviljat kort eller parallellkort.

**Betalkort** är en allmän benämning på kort som man kan betala med.

**Betalningsterminal** kallas en apparat hos betalningsmottagaren som används för läsning av kortinformation. Den sparar och verifierar köptransaktionen elektroniskt. Betalningsterminalen kan vara bemannad eller obemannad, t.ex. en bränsleautomat på en bensinstation.

**Huvudkort** kallas kortet som innehas av personen som i kort- och kreditavtalet benämns huvudkortsinnehavare.

**Parallellkort** är kort som med huvudkortsinnehavarens och andra solidariskt ansvariga personers medgivande har beviljats en annan person.

**S-Förmånskortsegenskapen** är en kortegenskap som berättigar innehavaren till de medlemsförmåner som tillkommer medlemmar i ett ägarkundshushåll.

**Konto** är depositionskontot i banken till vilket kortet har anslutits.

**Kortinnehavare** är personen till vilkens konto kortet har anslutits.

**Personlig kod/PIN** är en personlig hemlig sifferserie som banken har överlåtit till kortinnehavaren och som inmatad i betalningsterminalens eller bankomatens kortläsare motsvarar kortinnehavarens underskrift och med vilken kortinnehavaren identifieras. Genom att använda sin PIN godkänner kortinnehavaren debiteringen av det till kortet anslutna kontot.

**Kombinationskort** kallas ett kort försett med betalningsegenskaperna debit (bankkonto) och credit (kredit).

**Solidariskt ansvarig kortinnehavare** är en innehavare av parallellkort som tillsammans med huvudkortsinnehavaren ansvarar för att reglerna för den till kortet anslutna krediten följs och för att krediten återbetalas.

### 3. AVTALA OM KORTET

Om kortet avtalas i kontoavtalet. Kortavtalet uppstår då banken godkänner kundens kortansökan. I och med att ansökan godkänns tillställs kunden ett avtalsenligt kort. På kortavtalet tillämpas utom de vid envar tid gällande kortvillkoren de till varje enskild kortegenskap anknutna särskilda villkoren. Genom att underteckna kortansökan ger kunden banken rätt att inhämta och motta till beviljandet av kortet anknutna uppgifter av samfund som idkar kreditupplysningsverksamhet, av i S-gruppen ingående samfund och av sökandens arbetsgivare. Sådana uppgifter är bl.a. kreditupplysningar, uppgifter rörande anställningen och andra för kundrelationen nödvändiga uppgifter.

## 4. KORTINNEHAVARENS SKYLDIGHETER OCH ANSVAR

### 4.1 Kortinnehavarens ansvar

Kortinnehavaren och innehavaren av det till kontot anslutna kortet svarar för alla transaktioner som de gör med de till kontot anslutna korten samt för att det finns tillräcklig täckning på kontot för uttagen och betalningarna som görs. Dessutom svarar kortinnehavaren och innehavaren av det till kontot anslutna kortet för alla de korttransaktioner som har gjorts innan banken har mottagit meddelande om uppsägning och alla de till kontot anslutna korten har returnerats till banken.

Anmärkningar om kontotransaktioner som rör transaktioner utförda med kortet skall göras ofördröjligen, dock senast inom två månader från transaktionsdatum för betalningen eller uttaget. Om det i specialvillkoren för de till kortet anslutna kortegenskaperna nämns någon annan utsatt tid för anmärkningen, skall den tid som anges i specialvillkoren följas. Kortinnehavaren skall

för att kunna göra anmärkningar ta tillvara verifikatet på korttransaktionen tills han har kunnat konstatera transaktionens korrekthet. För skriftliga utredningar som banken utför på uppdrag av kortinnehavaren debiterar banken som arvode de avgifter som framgår ur serviceprislistan.

### 4.2. Kortets giltighet

Kortets giltighetstid framgår av kortet. Då kortets giltighetstid har gått ut, har kortinnehavaren inte rätt att använda kortet i fråga. Kortinnehavaren förbinder sig till att förstöra kortet genom att klippa det i flera delar. Kortet kan förnyas under förutsättning att kort- och kontoavtalet är i kraft och att kortinnehavaren har följt villkoren som gäller kortet och dess egenskaper och villkoren för kontona. Det förnyade kortet kan i regel sändas endast till en av kunden angiven permanent adress i Finland, om inte annat särskilt har avtalats med kunden.

### 4.3 Äganderätt och dispositionsrätt till kortet

Banken äger kortet, och kortinnehavaren har dispositionsrätt till kortet. Kortet och den till kortet anslutna hemliga PIN-koden är personliga. De får användas endast av kortinnehavaren. Kortet får inte ändras eller kopieras. Man får ladda, uppdatera och avlägsna kortegenskaper endast med bankens medgivande eller på ett av banken godkänt sätt.

### 4.4 Förvarande av kortet och PIN-koden och anmälan om förkommet kort

Kortinnehavaren förbinder sig att omsorgsfullt förvara kortet och den till kortet anslutna PIN-koden skilt från varandra så, att utomstående inte kan få kännedom om dem, använda dem eller kombinera PIN-koden med kortet.

Kortet skall förvaras så, att det inte skadas, t.ex. böjs, eller utsätts för ovanlig mekanisk, elektrisk eller elektromagnetisk påfrestning.

Om kortinnehavaren upphör att använda kortet under dess giltighetstid eller på anmodan av banken, skall kortinnehavaren returnera det giltiga kortet klippt i flera delar till ett verksamhetsställe. Efter att ha fått ett förnyat kort som ersätter ett som snart skall gå ut, förbinder sig kortinnehavaren att förstöra det gamla kortet genom att klippa det i tu.

Om kortet förkommer eller råkar i händerna på utomstående, kortet blir i en automat eller om en utomstående får kännedom om PIN-koden, skall detta omedelbart anmälas till banken.

Anmälan om förkommet kort skall lämnas per telefon till bankernas gemensamma spår tjänst: numret är 020 333 då man ringer från hemlandet och + 358 20 333 då man ringer från utlandet. Anmälan om förkommet kort kan inte återtas, och man får inte använda ett kort som har anmälts som förkommet.

### 4.5 Använda kortet och PIN-koden

Kortinnehavaren skall skriva sitt namn på fältet för namnteckning så snart han har mottagit kortet.

Det är endast kortinnehavaren som får använda kortet och den till kortet anslutna PIN-koden. Kortet får inte användas efter det att konto- eller kortavtalet har sagts upp eller då kortinnehavarens dispositionsrätt till det till kortet anslutna kontot har upphört. Kontoinnehavaren och den som har rätt att disponera kontot, får endast använda kontot så, att det inte övertrasseras. Kortinnehavaren och innehavaren av parallellkortet ansvarar solidariskt för användningen av kortet och för de avgifter och arvoden som debiteras för användningen. Kortinnehavaren ansvarar för att de uppgifter som han har givit och överlåtit till banken.

Då kortet används i en automat eller en betalningsterminal motsvarar kortinnehavarens PIN-kod kortinnehavarens namnteckning.

Kortinnehavaren skall i betalningsögonblicket ange vilken av kortets betalningsegenskaper han vill använda. Om kortinnehavaren inte väljer betalningsegenskap, antas att betalningen sker med kreditegenskaperna. Valet kan inte ändras i efterskott.

Betalningsmottagaren har rätt att kontrollera betalarens identitet och att anteckna slutdelen av betalarens personbeteckning på betalningsverifikatet. Genom att underteckna försäljningsverifikatet eller använda kortet tillsammans med PIN-koden godkänner kortinnehavaren att betalningsmottagaren reserverar täckning för uttaget eller betalningen på det till kortet anslutna kontot. Reserveringen av täckning avlägsnas i samband med betalningen eller senast 20 dagar efter det att reserveringen gjordes.

Banken har rätt att debitera kortinnehavarens konto med uttag av pengar, inköp och betalningsuppdrag som kortinnehavaren har godkänt med sin namnteckning, genom att använda kortet tillsammans med PIN-koden eller genom att på annat sätt använda kortet så, att det uppstår en grund för debitering.

Banken har rätt att på kortinnehavarens vägnar betala de fordringar som butiker eller andra affärsföretag som har uppstått på grund av att kortinnehavaren har använt sitt kort och som kortinnehavaren har godkänt för betalning med sin namnteckning, genom att använda kortet tillsammans med PIN-koden eller genom att på annat sätt använda kortet så, att det uppstår en grund för debitering.

Kortet får användas endast på det sätt som anges i dessa villkor eller på något annat av banken godtaget sätt. Banken ansvarar inte för att kortet används för andra ändamål. Det är förbjudet att använda några som helst av det till kontot anslutna kortets betalningsegenskaper, om kontot är spärrat. Banken har rätt att av säkerhetsskäl eller annat motsvarande välgrundat skäl förbjuda eller begränsa användningen av kortet. Det kan bli omöjligt att använda ett kort eller ett parallellkort, om kortet eller parallellkortet tas ur bruk på grund av att kortet förkommer eller om deras egenskaper ändras på initiativ av banken eller kortinnehavaren.

### 4.6 Ansvar för obehörig användning av kortet

Kortinnehavaren skall omedelbart meddela banken om kortet eller den till kortet anslutna hemliga PIN-koden förkommer eller om kortinnehavaren har skäl att misstänka att någondera kan ha råkat i händerna på någon utomstående.

Man får inte använda ett kort som har anmälts förkommit eller råkat i händerna på utomstående. Om kortinnehavaren ändå använder kortet, har banken rätt att kräva och debitera kortinnehavarens konto med borttagningens arvode samt med kostnaderna för kortets användande och borttagande. Det är förbjudet att använda de till kontot anslutna korten, om kontot är spärrat.

Kortinnehavarens och kontoinnehavarens ansvar för obehörig användning av kortet upphör, då banken har mottagit kortinnehavarens anmälan, och för användning i automater då banken efter att ha fått anmälan har fått skälig tid på sig att förhindra användning av kortet i automater.

Kortinnehavaren och kontoinnehavaren ansvarar för den skada som användningen av kortet orsakar endast om

1. kortinnehavaren har överlåtit kortet eller PIN-koden till en utomstående
2. kortet har råkat i händerna på utomstående eller en utomstående har fått vetskap om PIN-koden på grund av kortinnehavarens oaksamhet som inte är lindrig. För att undvika ansvar skall kortinnehavaren bevisa att kortet har råkat i händerna på utomstående eller en utomstående har fått vetskap om PIN-koden på grund av omständigheter som kontoinnehavaren inte rimligtvis kan anses vara skyldig till.
3. kortet eller PIN-koden har råkat i händerna på utomstående på grund av kortinnehavarens lindriga oaksamhet eller av omständigheter som kontoinnehavaren inte kan anses vara skyldig till och om han inte omedelbart anmälde till banken på ovan beskrivet sätt så snart han upptäckte saken.

Kortinnehavaren svarar dock inte för obehörig användning av kortet i de ovannämnda fallen om

- 1) kortet har använts efter det att anmälan om att kortet har förkommit eller råkat i händerna på obehöriga har lämnats till telefonnumret för anmälan av förkomna kort och vid automatbruk om banken efter att ha mottagit anmälan haft skälig tid att spärra användning av kortet i automater,
- 2) försäljaren eller utföraren av en tjänst eller den som i egenskap av representant för dessa har tagit emot kortet inte med sedvanlig omsorg har försäkrat sig om innehavarens rätt att använda kortet.

Upphittaren av ett förlorat kort får hittelön enligt bankens servicetariff; den debiteras från kontot till vilket det förkomna kortet är anslutet.

#### 4.7 Skyldighet att meddela uppgifter

Kortinnehavaren skall meddela banken sitt namn, sin personbeteckning, sitt telefonnummer, sina adressuppgifter och förändringarna i dessa samt ge ett prov på sin namnteckning. Kortinnehavaren är på anfordran skyldig att åt banken ge för banken nödvändiga uppgifter om sitt ekonomiska läge och andra uppgifter som påverkar kontoavtalsförhållandet. Om kredittagaren underlåter att meddela om en ändring av de ovan nämnda uppgifterna och informationen är väsentlig för skötseln av kontot, har banken rätt att inhämta den ändrade uppgiften och att för denna åtgärd debitera ett arvode som framgår ur servicetariffen.

#### 4.8 Minderårig kortinnehavare

Intressebevakarna skall med sin namnteckning godkänna att man ansöker om kort och PIN-kod till en minderårig. Intressebevakarna och den minderåriga kortinnehavaren undertecknar kortansökan/-avtalet tillsammans, och de ansvarar solidariskt för att villkoren i kortavtalet uppfylls. Åldersgränserna som gäller för de olika kortegenskaperna nämns i specialvillkoren som gäller för varje egenskap.

### 5. BANKENS RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER

#### 5.1 Beviljande av kortet

Banken är inte skyldig att motivera sina beslut rörande kortansökan. Den sökande meddelas dock om den sökandes kredituppgifter var orsaken till att ansökan avslögs.

#### 5.2 Rätt till överföring

Banken har rätt att till order överföra sina på detta avtal grundade fordringar, sina andra rättigheter och förpliktelser till order med rätt till vidareöverföring.

#### 5.3 Bankens rätt att överlåta uppgifter och registrering av uppgifter

Då kortanvändaren använder en automat som tillhör en annan bank eller en sammanslutning som verkar för bankens räkning sparas informationen om saldot och transaktionerna på kortinnehavarens konto i ett datasystem som tillhör den andra banken eller samfundet som verkar för bankens räkning.

Banken har rätt att ge information om till kortets användande anslutna omständigheter också till en agent som verkar för bankens räkning, en annan bank och till den som godkänner kortet som betalningsmedel. Banken har rätt att ge svar på förfrågningar om täckning som ansluter sig till uttag av pengar eller betalning med kort och att reservera täckning som motsvarar betalningen. Banken och en aktör som erbjuder kortegenskaper har rätt att inhämta och sinsemellan utbyta information som rör kortinnehavarens användning av kortet och att ge andra till kortets användning anknutna anvisningar. Banken har rätt att lämna information till företag som tar emot meddelanden om förkomna kort.

#### 5.4 Till användningen av kortet anslutna arvoden och avgifter

Banken har rätt att uppbära och debitera det till kortet anslutna kontot med betalningar och arvoden som är i enlighet med de vid varje tid gällande kort- och kontoavtalen, dessa villkor och bankens servicetariff, t.ex. hittelönen till upphittaren av kortet samt arvodet för borttagning av kort som har använts i strid med kort- och kontovillkoren. Tariffen finns till påseende på webbanken och på bankens serviceställen. Banken har rätt att inte återbörda i förväg debiterade avgifter och arvoden även om kortinnehavaren avbryter användningen av kortet under pågående period som avgiften eller arvodet hänförs sig till.

#### 5.5 Ändring av kortavtalet och kortvillkoren

Kortavtalet och kortvillkoren kan ändras av banken. Om en förändring som minskar kortinnehavarens rättigheter inte beror på en lagändring eller ett myndighetsbeslut, tillkommer på initiativ av banken och väsentligt ökar kortinnehavarens på kortavtalet och kortvillkoren grundade förpliktelser eller väsentligt försvagar hans rättigheter, meddelar banken om förändringen skriftligen i förväg. Kortinnehavaren har därvid rätt att säga upp detta avtal enligt punkt 9, dessa avtalsvillkor. En sådan förändring träder i kraft vid en tidpunkt som framgår av meddelandet, dock minst två månader från den tidpunkt då meddelandet sändes till kortinnehavaren.

Om en förändring som minskar kortinnehavarens rättigheter beror på en lagändring eller ett myndighetsbeslut eller tillkommer på initiativ av banken och inte väsentligt ökar kortinnehavarens på kortavtalet och kortvillkoren grundade förpliktelser eller försvagar hans rättigheter, meddelar banken om förändringen på sina verksamhetsställen och sin webbplats. Kortinnehavaren har därvid rätt att säga upp detta avtal enligt punkt 9, dessa avtalsvillkor. Ändringen träder i kraft tidigast vid början av den kalendermånaden som börjar närmast en månad efter det att meddelandet har offentliggjorts på bankens verksamhetsställen och webbplats.

##### 5.5.1 Ändringar i servicetariffen

Banken har rätt att ändra sin servicetariff. En förändring i servicetariffen eller ökning av ett arvode som beror på lagändring eller myndighetsbeslut träder i kraft tidigast vid början av den kalendermånaden som börjar närmast en (1) månad efter det att meddelandet har offentliggjorts. Kortinnehavaren har därvid rätt att säga upp avtalet enligt punkt 9, kortvillkoren.

Om banken till detta avtal önskar lägga till en avgift eller ett arvode som inte ingick i servicetariffen då kortavtalet undertecknades och som inte beror på lagändring eller myndighetsbeslut, meddelar banken kontoinnehavaren skriftligen på förhand. Banken har därvid rätt att debitera den nya avgiften eller det nya arvodet från och med den av banken meddelade tidpunkten, dock tidigast två månader från det att meddelandet sändes till kortinnehavaren. Avtalet fortsätter i ändrat skick om inte kortinnehavaren inom två månader från avsändandet av meddelandet om förändring skriftligen meddelar banken att han inte godtar den av banken föreslagna nya avgiften eller det nya arvodet. Avtalsparterna har därvid rätt att säga upp detta avtal enligt punkt 9.

#### 5.6 Bankens ansvar och dess begränsningar

Banken svarar gentemot kortinnehavaren för att de av kortinnehavaren genom användning av kortet genomförda debiteringarna och krediteringarna bokförs på det till kortet anslutna kontot. Banken svarar inte för skador som kan uppstå på grund av eventuella avbrott av avbrott i automaters funktion. Banken ansvarar inte för indirekta skador som har åsamkats kortinnehavaren. En förutsättning för att ett betalningsuppdrag är bindande för banken är att det på kontot som debiteras finns tillräckliga medel för utförande av betalningsuppdraget vid debiteringsögonblicket. Banken har rätt att inte förmedla betalningar, om kundens konto saknar täckning. Säljaren eller tjänsteproducenten ansvarar för brister eller fel i med kortet inköpta och betalda produkter och tjänster. Banken är inte part i dessa avtal och svarar inte för att villkoren i dessa uppfylls.

### 6. DAG FÖR TILLKÄNNAGIVANDE AV MEDDELANDE

Ett av Banken sänt skriftligt meddelande anses vara mottagaren tillhanda senast den sjunde (7) dagen efter avsändningsdatum. Meddelandet sänds till den adress som kortinnehavaren senast har meddelat banken eller magistraten eller till den adress som kortinnehavaren och banken särskilt avtalat eller till den digitala tjänsten så att det kan nås av gäldenären.

### 7. OÖVERSTIGLIGT HINDER

Avtalsparterna har inte ansvar gentemot varandra för störning eller skada som eventuellt orsakas av force majeure (oöverstigligt hinder). Som oöverstigligt hinder kan man anse till exempel myndighetsåtgärd, krig eller hot om krig, uppror, upplopp, av avtalsparterna oberoende störning i postgång, automatisk databehandling, dataöverföring, telekommunikation eller elektronisk kommunikation eller elförsörjning, avbrott eller dröjsmål i partens verksamhet på grund av brand eller annan olycka, samt arbetskonflikt som strejk, lockout, bojkott eller blockad.

Banken kan informera om force majeure i dagstidningar med landsomfattande spridning.

### 8. AVTALETS GILTIGHETSTID

Avtalet är i kraft tills vidare.

### 9. AVTALETS UPPHÖRANDE

#### 9.1 Uppsägning

Kortinnehavaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan genom att returnera kortet och alla de parallellkort som eventuellt är anslutna till kontot till bankens verksamhetsställe eller till något annat av banken anvisat ställe.

Banken har rätt att säga upp avtalet med en (1) månads uppsägningstid. Om det till kortet anslutna kontot eller någon annan egenskap sägs upp eller avslutas, har banken rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan.

Uppsägningen gäller samtidigt alla kortegenskaper, om inte annat avtalas eller banken inte meddelar annat. En uppsägning av huvudkortet innebär automatiskt, att alla parallellkort sägs upp.

Kortinnehavaren och kontoinnehavaren svarar för alla transaktioner som har gjorts med kortet intill den tid då banken mottar meddelandet om uppsägning och alla till kontot anslutna kort, om inte kontoinnehavaren och kortinnehavaren frias från ansvar enligt punkt 3 i dessa villkor.

Kortinnehavaren och kontoinnehavaren svarar under hela uppsägningstiden för de till kortavtalet anknutna förpliktelserna, om banken har sagt upp avtalet.

#### 9.2 Hävning

Banken har rätt att häva avtalet, om kortinnehavaren väsentligt bryter mot kort- eller kontovillkoren, om en till kortet ansluten egenskap upphör att gälla eller om banken har vägande skäl att anta, att kunden har gjort sig skyldig till missbruk av en kortegenskap. Vid hävning upphör kortavtalet och alla till kortet anslutna egenskaper omedelbart.

#### 9.3 Begränsande av nyttjanderätten

Om kortinnehavaren inte iakttar de avtalsenliga villkoren eller om banken anser att dess intressen annars har äventyrats, har banken rätt att tillsvidare helt eller delvis begränsa kortinnehavarens rätt att använda kortet. Banken skall meddela kortinnehavaren skriftligt om en sådan begränsning av nyttjanderätten. Då banken har meddelat kunden om en begränsning av nyttjanderätten, har en säljare eller bankens ombud rätt vid användning som bryter mot begränsningarna att ta kortet i besittning och returnera det till banken.

### 10. TILLÄMPLIG LAG OCH FORUM

Kortinnehavaren kan låta tvister som gäller de allmänna kortvillkoren och kortavtalet behandlas vid Bankbranschens Kundrådgivning eller Konsumenttvistenämnden.

Kortinnehavaren kan väcka talan om tvister som uppstår ur detta avtal vid den tingsrätt i Finland i vars domsaga han har sin hemort. Om kortinnehavaren inte är bosatt i Finland, behandlas tvisterna i bankens hemorts tingsrätt.

På detta avtal tillämpas Finlands lag.

## ALLMÄNNA VILLKOR FÖR BETALNINGSFÖRMEDLING I HEMLANDET

Dessa allmänna villkor har avfattats vid Bankföreningen i Finland och vid Finansbranschens Centralförbund, som fortsätter dess verksamhet. Om de olika språkversionerna skiljer sig från varandra, avgör den finskspråkiga versionen. Ikraftträdelsedatum 1.4.2007.

### 1. ALLMÄNT

Om annat inte avtalats tillämpas dessa villkor på alla till banken givna uppdrag om inrikes överföringar som skall skötas omedelbart eller senare och som betalas kontant eller från konto. Dessa villkor tillämpas inte på inrikes betalningar i utländsk valuta.

Dessutom grundar sig förmedlingen av betalningar på de allmänna kontovillkoren, kontoavtalet och på eventuella andra tjänsteavtal.

### 2. LÄMNA BETALNINGSUPPDRAG

Betalaren ger ett betalningsuppdrag genom att till banken ge de uppgifter som krävs för genomförande av betalningsuppdraget och godkänna den genom att underteckna uppdragsblanketten eller genom att verifiera uppdraget med en personlig eller företagsspecifik kod.

Betalaren skall ge följande uppgifter:

- betalarens namn,
- någon av de följande uppgifterna: betalarens adress, födelsetid och –ort, det av banken givna kundnumret, personbeteckningen eller företagets eller något annat samfunds registernummer; vid betalning från konto kan banken till denna del komplettera betalningsuppgifterna via sitt eget system, varvid betalaren inte behöver ge de ifrågasvarande uppgifterna separat
- kontonumret, om betalningen debiterar ett konto
- betalningsmottagarens namn, bankförbindelse och kontonummer
- betalningsbeloppet
- datum då betalningen debiterar betalarens konto (debiteringsdatum), kan även vara den av betalningsmottagaren angivna förfallodagen
- underskrift eller motsvarande kod
- en eventuell specifikation av betalningen till betalningsmottagaren (referensnummer eller meddelande).

Vid ett expressöverföringsuppdrag skall betalaren dessutom ange mottagarens kontaktuppgifter, om mottagarens skall meddelas om den anlända expressöverföringen.

Kunden skall vid anfordran styrka sin identitet och ge en utredning över medlens ursprung och användningsändamål.

Banken kan jämföra betalningsinformationen med EU:s förordningar om finansiella sanktioner eller med bulletiner och bestämmelser om finansiella sanktioner publicerade av finländska och utländska myndigheter.

Betalaren svarar för att uppgifterna i uppdraget är riktiga. Banken är inte skyldig att korrigera eller komplettera uppdrag, såvitt annat inte avtalats. Om banken vid mottagandet upptäcker ett fel i uppdraget, försöker banken i mån av möjlighet att meddela betalaren.

Banken har rätt att av välggrundade skäl vägra ta emot ett betalningsuppdrag genom att meddela därom till betalaren.

### 3. FÖRMEDLA BETALNING

Betalningen förmedlas till mottagaren enbart på basis av kontonumret. Banken har inget ansvar för att betalningen förmedlas till fel person eller för att betalningen försenas på grund av felaktig information från betalaren. Tillsammans med uppgifterna om betalningen förmedlas också den i betalningsuppdraget angivna referensen, eller om denna saknas, ett eventuellt meddelande.

Då den förmedlar betalningen har betalarens bank, en förmedlande bank eller mottagarens bank inte någon skyldighet att notera betalningens syfte.

Banken kan till mottagarens bank förmedla de i punkt 2 nämnda uppgifterna om betalaren samt en kod som identifierar betalningstransaktionen. Med betalningen förmedlas också de andra uppgifterna som behövs vid förmedlingen av betalningen. Vid betalning från konto förmedlas uppgifterna om kontoinnehavaren som uppgifterna om betalaren.

### 4. MEDLEN SOM KRÄVS FÖR FÖRMEDLING AV BETALNINGEN

Betalaren svarar för att betalarens bank har mottagit de medel inklusive serviceavgifter som behövs för förmedling av betalningen. Om betalningen debiterar ett konto, är betalaren skyldig att se till att det på kontot som debiteras finns de medel som behövs för överföringen, inklusive serviceavgifter.

Om betalningens debiteringsdatum är senare än datum då uppdraget ges, skall medlen vara på kontot bankdagen före debiteringsdatum, om annat inte avtalats.

### 5. UNDERLÄTELSE ATT FÖRMEDLA EN BETALNING

Banken är inte förpliktad att förmedla betalningen, om uppdraget inte uppfyller de i punkterna 2 och 4 ovan nämnda förutsättningarna.

Om det inte finns tillräckliga medel för förmedling av betalningen, om kontoavtalet har avslutats eller om kontot inte av andra skäl kan användas, är banken inte skyldig att förmedla betalningen eller delar av denna.

Betalaren svarar för den skada som uppstår på grund av att banken på grund av otillräckliga medel inte kan förmedla betalningen.

Banken kan meddela betalaren om att betalningen inte förmedlades, och har rätt att uppbära avgifter enligt servicetariffen för detta meddelande.

### 6. ÅTERKALLA UPPDRAG

Om annat inte har avtalats, har betalaren rätt att annullera uppdraget eller ändra debiteringsdatum eller betalningsbeloppet genom att meddela banken därom senast två bankdagar före debiteringsdatum.

Banken kan dock inte annullera eller ändra sitt betalningsuppdrag till banken efter det att banken har börjat hantera uppdraget, debiterat betalarens konto eller givit kvitto på utförd betalning.

### 7. KORRIGERING BASERAD PÅ BANKENS EGET FEL

Banken har rätt att reparera skriv- eller räknepel eller andra tekniska fel förningar som på grund av bankens eget fel uppstått vid betalningsförmedlingen även om betalningen redan har bokförts på mottagarens konto. Banken strävar efter att utföra korrigeringen så snart som möjligt, dock

alltid inom en rimlig tid från det att felet uppdagades. Banken meddelar ofördröjligen kontoinnehavaren om felet och dess korrigerande. Rättandet av felet får inte utan kontoinnehavarens tillstånd medföra en övertrassering av kontoinnehavarens konto.

### 8. TIDSPLAN FÖR FÖRMEDLING AV BETALNING

Med bankdag avses i Finland veckodagarna från måndag till fredag med undantag för finländska helgdagar, självständighetsdagen, första maj, jul- och midsommaraftonen och –dagen samt dagar som av andra orsaker inte kan anses vara bankdag.

Banken debiterar betalarens konto med betalningen på angivet debiteringsdatum eller, om denna inte är en bankdag, nästa bankdag, om inte banken har gett andra instruktioner. Banken har rätt att debitera betalarens konto med betalningen tre dagar efter i uppdraget nämnt debiteringsdatum, om kontot på grund av brist på medel inte har debiterats på angivet debiteringsdatum.

Om annat inte har avtalats, skall ett uppdrag som betalas i annat än kontanter lämnas till banken fyra bankdagar före debiteringsdatum. Om debiteringsdatum inte anges i uppdraget eller om banken får uppdraget senare än fyra dagar före angivet debiteringsdatum, debiterar banken betalarens konto senast fyra bankdagar från datum då banken mottog uppdraget.

Om betalarens och mottagarens konton är i samma bank/bankgrupp, betalas medlen till det i betalarens uppdrag nämnda kontot senast bankdagen efter debiteringsdatum.

Om betalarens och mottagarens konton är i olika banker/bankgrupper, betalas medlen till det i betalarens uppdrag nämnda kontot senast bankdagen efter debiteringsdatum. Undantag utgör sådana betalningar som har debiterats senare än den av betalarens bank definierade sista bokföringstidpunkten för dagen eller på en dag som inte är bankdag. Dessa medel betalas till ett konto i mottagarens bank senast den andra bankdagen efter debiteringsdatum. Mottagarens bank betalar medlen till bankkontot som nämns i betalarens uppdrag senast bankdagen som närmast följer dagen då medlen betalades in på bankens konto.

### 9. AVISERING OM BETALNING

Betalaren och mottagaren får uppgifter om de förmedlade betalningarna på kontoutdrag eller på något annat med banken avtalat sätt. På kontanta betalningar och överföringar som debiteras genast, får betalaren kvitto.

Banken aviserar mottagaren om anländ expressöverföring enligt uppdraget. Banken svarar inte för att aviseringen inte fullföljs om mottagaren inte kan nås.

Vid överföringar i Finland avser man med valuteringsdag vanligen den dag från vilken ränta betalas på medlen som betalats in på kontot eller den dag till vilken ränta betalts på medlen som debiterats från kontot. Valuteringsdagstymen gällande överföringar i hemlandet fastslås per bank och konton.

### 10. BANKENS ANSVAR OCH DESS BEGRÄNSNINGAR

Betalarens banks ansvar för betalningsförmedlingen upphör då uppgifterna om betalningen har tillställts mottagarens bank och medlen som betalningen avser har överförts till mottagarens banks konto.

Om medlen inte har betalats till mottagarens banks konto inom den i punkt 8 föreskrivna tiden, har betalaren rätt att som ersättning av mottagarens bank erhålla gottgörelseränta på betalningens belopp enligt lagen om betalningsöverföringar från utgången av den föreskrivna tiden till dagen då medlen har betalats till mottagarens banks konto. Om medlen inte har betalats till mottagarens konto inom den i punkt 8 föreskrivna tiden, har mottagaren rätt att som ersättning av mottagarens bank erhålla gottgörelseränta på betalningens belopp enligt lagen om betalningsöverföringar från utgången av den föreskrivna tiden till dagen då medlen har betalats till mottagarens konto.

Varken betalaren eller mottagaren har rätt till ersättning för fördröjd betalning, om betalningen har fördröjts av en orsak som berott på betalaren eller mottagaren.

Om medlen inte har betalats till mottagarens banks konto inom den tid som anges i punkt 8 och inte inom 14 bankdagar från det att betalaren har krävt återbetalning av medlen, skall betalarens bank på anmodan av betalaren återbetala beloppet av betalningen som inte hade genomförts.

Betalarens bank skall erlagga betalaren gottgörelseränta för betalningsbeloppet från den i punkt 8 föreskrivna tidens utgång till dagen då betalningsbeloppet har returnerats till betalaren samt återbetala de serviceavgifter som uppburits av betalaren.

Betalarens bank ansvarar inte för att betalningen genomförs och betalaren har inte rätt att erhålla återbetalning av medlen eller gottgörelseränta, om betalningen inte har genomförts på grund av att betalaren har givit banken felaktiga eller bristfälliga instruktioner eller om den av betalaren särskilt utsedda förmedlande banken inte har utfört betalningen.

Betalarens bank ansvarar inte för mottagarens banks verksamhet eller för dess solvens. Betalarens bank ansvarar inte för de av mottagarens bank eller betalaren utsedda förmedlande bankernas verksamhet eller för deras solvens.

Betalarens bank, den förmedlande banken eller mottagarens bank är skyldig att ersätta betalaren eller mottagaren med endast den omedelbara skada som åsamkats av bankens uraktläthenhet vid förmedlingen av betalningen. Banken ersätter därvid endast ränteförlusten som uppstått samt de för utredning av skadan nödvändiga och rimliga kostnaderna om dessa överskrider den eventuella gottgörelseräntans belopp samt återbetalar de serviceavgifter som uppburits.

Betalarens bank den förmedlande banken eller mottagarens bank ansvarar inte för de indirekta skador som eventuellt åsamkats betalaren, mottagaren eller tredje part på grund av felet som uppstått i betalningsförmedlingen.

### 11. BETALNINGSFÖRMEDLINGENS UPPHÖRANDE

Då betalningsförmedlingen grundar sig på ett kontoavtal eller på ett annat serviceavtal, upphör bankens skyldighet att förmedla betalningar, då avtalets giltighet upphör. Då avtalet sägs upp, är betalaren skyldig att annullera de betalningsuppdrag, vars angivna debiteringsdatum är senare än avtalets slutdatum.

Om betalaren väsentligt bryter mot dessa villkor, har banken rätt att omedelbart avbryta förmedlingen av betalningar. Banken meddelar betalaren skriftligt därom.

### 12. SERVICEAVGIFTER OCH ARVODEN

Betalaren är skyldig att för betalningsuppdraget betala banken de serviceavgifter och arvoden som banken meddelar i sin servicetariff. Banken har rätt att uppbära och debitera betalarens konto med serviceavgifterna och arvoden. Betalningen förmedlas till fullt belopp åt mottagaren. Servicetariffen finns till påseende på bankens kontor.

### 13. ÄNDRINGAR I SERVICETARIFFEN OCH VILLKOREN FÖR BETALNINGSFÖRMEDLING

Banken har rätt att ändra sin servicetariff. Bankerna kan tillsammans ändra de allmänna villkoren för förmedling av betalningar i hemlandet.

Banken meddelar kundens skriftligen, eller vid behov elektroniskt, om ändringar i de allmänna villkoren för förmedling av betalningar som ökar betalarens skyldigheter eller minskar hans rättigheter samt om ändringar i servicetariffen, med vilka den tar i bruk en ny serviceavgift eller ett nytt arvode. Höjningar av serviceavgifter eller arvoden meddelar banken dock genom att publicera dem i sin servicetariff.

Ändringen träder i kraft tidigast vid början av den kalendermånaden som börjar närmast en månad efter det att den publicerades i servicetariffen eller att betalaren anses ha fått vetskap om ändringen. Ändringen gäller också de uppdrag som har sänts till banken innan ändringen har trätt i kraft eller banken har meddelat därom.

Det ovan nämnda anmälningsförfarandet iaktas inte som banktjänstemannaservice på bankens verksamhetsställe eller på betalningsuppdrag som lämnats via självbetjäningssystem. På dessa uppdrag tillämpas de vid varje tid gällande allmänna villkoren för betalningsförmedling i hemlandet och bankens servicetariff.

#### 14. BANKENS MEDDELANDEN

Ett av banken till kredittagaren sänt skriftligt meddelande anses ha anlänt till kunden senast på sjunde dagen efter den dag det postades, om det har sänts till den adress som senast har meddelats till banken eller magistraten.

Ett meddelande som har sänts elektroniskt anses ha kommit till kundens kännedom senast den sjunde dagen efter det att banken har ställt meddelandet till kundens förfogande.

#### 15. OÖVERSTIGLIGT HINDER

Avtalspart svarar inte för skada som uppstår, om fullföljandet av dess åtagande har omöjliggjorts av ett sådant ovanligt och oförutsägbart hinder, som den inte har kunnat påverka och vars följderna den inte kunde ha undvikit genom omsorg i verksamheten.

#### 16. KUNDRÅDGIVNING OCH RÄTTSMEDEL

##### 16.1 Kundrådgivning

I frågor som gäller förmedling av betalningar eller de allmänna villkoren för förmedling av betalningar i hemlandet skall kunden i första hand vända sig till kundrådgivningen i sin egen bank.

##### 16.2 Rättsmedel

*Den egna banken*

Kunden skall ofördröjligen meddela banken om eventuella fel som banken gjort i samband med ett uppdrag och om eventuella anspråk på skadestånd.

*Bankbranschens Kundrådgivning*

Om kunden och banken inte sinsemellan kan lösa en tvist som uppstår i anknytning till dessa allmänna villkor eller till förmedling av betalningar, kan en konsument eller småföretagare vända sig till Bankbranschens Kundrådgivning. Rådgivningens adress är: Malmgatan 34, 6:e våningen, 00100 HELSINGFORS och dess telefon (09) 4056 1230 vardagar kl. 9.00–14.00.

*Konsumenttvistenämnden*

Konsumentkunder kan också vända sig skriftligt till Konsumenttvistenämnden i tvister rörande betalningar. Adress: PB 306, 00531 Helsingfors. Telefon 010 366 5200. Konsumenttvistenämnden kan ge rekommendationer.

#### 17. FORUM

##### 17.1 Betalaren är konsument

Betalaren kan väcka talan om tvister som uppstår ur detta avtal mot banken vid tingsrätten på bankens hemort eller vid den tingsrätt i Finland i vars domsaga han har sin hemort. Om betalaren inte är bosatt i Finland, behandlas tvisterna i bankens hemorts tingsrätt.

##### 17.2 Betalaren är inte konsument

Tvister som härrör ur dessa allmänna villkor behandlas i tingsrätten på bankens hemort eller i någon annan tingsrätt i Finland som enligt lagen är behörig.

##### 17.3 Tillämplig lag

På dessa villkor och på de betalningsuppdrag som nämns i dessa villkor tillämpas Finlands lag.

#### VILLKOR FÖR VISAKORT

##### 1. ALLMÄNT

På Visakort tillämpas utom de allmänna kortvillkoren även villkoren för Visakort.

Visakortet kan vara försett med betalningsegenskapen Visa Debit (inköpen debiteras det till kortet anslutna bankkontot) eller Visa Credit (inköpen faktureras med en särskild kreditfaktura) eller med bägge betalningsegenskaperna i kombination. Man kan använda kort försedda med egenskapen Visa Debit och/eller Visa Credit i Finland och utlandet på köpställen som godtar Visa som betalningsmedel. Man kan ta ut kontanter med Visakort ur i Visasystemet ingående bankomater och på bankernas kundtjänstställen. Köpställen och bankomater som godtar Visa är markerade med Visasymbolen.

I utlandet gjorda inköp och uttag faktureras i euro. Inköpsransaktioner i annan valuta än euro konverteras till euro med den av Visa International använda s.k. grossistvalutakursen jämte ett påslag på högst 1,95 %. Kursen bestäms enligt läget på datum då transaktionen förmedlades från det mottagande kreditinstitutet till Visa International.

S-Banken ansvarar inte för att säljaren accepterar kortet som betalningsmedel.

##### 2. ANVÄNDA KORTET I BANKOMAT

Med bankens med chip försedda Visakort kan man ta ut kontanter vid Otto.-automater och vid andra automater markerade med Visaemblemet.

Kortinnehavaren är skyldig att iaktta anvisningarna som bankomaten ger och som framgår av denna då han använder den. Banken svarar inte för eventuella avbrott av bankomaters funktion.

De övre och undre gränserna för engångsuttag är bankomatspecifika. Kortinnehavaren kan som skyddsåtgärd ange en maximisumma som kan tas ut under ett och samma dygn.

För uttag av kontanter debiteras arvode och provision enligt S-Bankens vid varje tid gällande servicetariff.

#### 3. ANVÄNDA KORTET PÅ INTERNET

Banken kan begränsa användningen av kortet så, att kortinnehavaren kan betala inköp endast till handlande på webben som har anslutit sig till tjänsten Verified by Visa. Kortinnehavaren kan ange en maximisumma för inköp som görs på webben under ett och samma dygn.

#### 4. EGESKAPEN VISA DEBIT

En minderårig person som har fyllt sju år kan med tillstånd av sina intressebevakare ansöka om Visa Debitkort.

S-Banken beslutar om täckning ska reserveras på det till kortet anslutna kontot för inköp eller uttag med Visa Debitkortet (transaktionsverifiering). Kunden kan också ansöka om ett Visa Debitkort, vars transaktioner alltid verifieras, om inte systemens funktion föranleder annat.

En del av S-gruppens verksamhetsställen tillåter uttag vid kassan med kort försedda med egenskapen Visa Debit.

#### 5. EGESKAPEN VISA CREDIT

För att kunna beviljas ett kort med egenskapen Visa Credit, måste en person ha en gällande Visa Credit-kreditlimit. Kortet får användas inom denna av S-Banken beviljade kreditlimit.

Villkoren för kreditkontot Visa Credit tillämpas på den till kort försedda med egenskapen Visa Credit anknutna krediten. Användningen av krediten Visa Credit faktureras enligt kreditavtalet som ingås med S-Banken. Utöver de till kortet anknutna avgifterna debiteras avgifter enligt kreditavtalet.

En person som har fyllt 15 år kan med medgivande av de solidariskt ansvariga kortinnehavarna beviljas parallellkort som berättigar till användning av krediten.

Biluthyrningar och hotell har enligt normal praxis rätt att utan kortinnehavarens namnteckning i efterskott debitera sådana rimliga kostnader för bränsle, telefon, minibar och måltider som inte fakturerats, övriga kostnader orsakade av kortinnehavaren samt tillgodohavanden som orsakats av bokningar som inte avbeställts.

#### BANKENS KONTAKTUPPGIFTER:

S-Banken Ab

PB 77, 00088 S-GRUPPEN

FO-nummer: 2007992-4

Hemort: Helsingfors

Fax: 010 76 82095

S-Banken Kundtjänst tfn 010 76 5810

(0,0821 €/samtal + 0,119 €/min) må–fr 8.00–20.00

Förkomma kort 24h tfn 020 333

www.s-banken.fi